

Curriculum Vitae

Informazioni personali

Cognome(i)/Nome(i) **Lazzarini Luisa**

Indirizzo(i)

Telefono(i)

E-mail

Cittadinanza

Data di nascita

Sesso

Esperienza professionale

Date Settembre 2017 – Attualmente

Lavoro o posizione ricoperti Titolare "Mummy, read", laboratori linguistico-fonologici attraverso lo storytelling

Principali attività e responsabilità Programmazione, organizzazione e realizzazione laboratori linguistici attraverso la metodologia dello storytelling didattico - acquisizionale, rivolto alle famiglie e alle scuole dell'infanzia e primarie

Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Fondazione Asilo Infantile Scuola Materna – via Porta Rocca 34, Rivolta d'Adda;
- Scuola dell'Infanzia Paritaria "Stefano Lattuada" – via Repubblica 1, Gessate;
- Scuola dell'Infanzia Paritaria " Maria Immacolata" – viale Segantini 12, Veduggio con Colzano
- Scuola dell'Infanzia Paritaria " Maria Immacolata" – via dell'Asilo 6, Lissone
- Scuola dell'Infanzia Paritaria "Sacro Cuore" – Besana Brianza;
- Scuola Materna "Ronconi- Silva"- via Toti 3, Seregno;
- Scuola Materna comunale "G. Somaini" – via Somaini 5, Lomazzo;
- Scuola Infanzia Garibaldi – via Garibaldi 2, Meda;
- I. C. Sassi – sezione scuola materna, Renate;

Tipo di attività o settore Progetti di storytelling didattico in lingua inglese

Date Marzo 2010 – Dicembre 2018

Lavoro o posizione ricoperti Formatore Specialista

Principali attività e responsabilità Insegnamento della lingua e della cultura inglesi, sulla base delle finalità e degli obiettivi previsti dalla normativa regionale in tema di istruzione e formazione professionale. Organizzazione dell'attività didattica e preparazione del materiale didattico da utilizzare in classe.

Nome e indirizzo del datore di lavoro AFOL Monza e Brianza – via Tre Venezie 63, Meda (MB) – 2010/2012;

Consorzio Desio Brianza – via Lombardia 59, Desio (MB) – 2013/2018;

Tipo di attività o settore Agenzia Formazione Orientamento Lavoro

Date Luglio 2007 – dicembre 2008

Lavoro o posizione ricoperti Responsabile editoriale per progetti di doppiaggio televisivo (EN/IT) per un canale satellitare;

Responsabile organizzativo per un progetto di enciclopedia audio/video nella sua versione in lingua inglese.

Principali attività e responsabilità Organizzazione, gestione e supervisione di tutte le fasi del processo di reversioning (traduzione, doppiaggio, mix e editing grafico) dalla lingua inglese alla lingua italiana. Gestione dei rapporti con il cliente e con tutte le professionalità implicate nel progetto.

Organizzazione, gestione e supervisione di un progetto di enciclopedia audio/video nella sua versione in lingua inglese. Smistamento dei materiali, contatto con gli speaker, controllo del prodotto.

Nome e indirizzo del datore di lavoro TUBE srl – via Castelvetro 4 - Milano

Tipo di attività o settore Post-produzione audio/video, web agency

Date	Marzo - Giugno 2007
Lavoro o posizione ricoperti	Addetto ufficio stampa; Junior event manager;
Principali attività e responsabilità	Attività di ufficio stampa, PR, organizzazione e gestione di eventi. Settori di competenza: cosmesi, turismo ed enogastronomia.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	CONTATTO FEBE srl – via Arpesani 10 –Milano
Tipo di attività o settore	Società di pubbliche relazioni e organizzazione eventi
Date	Agosto – Ottobre 2006
Lavoro o posizione ricoperti	Stage nell'ambito del progetto di mobilità europea LEONARDO
Principali attività e responsabilità	Redazione di comunicati stampa, rassegna stampa, assistenza nell'organizzazione di eventi. Settori di competenza: turismo, e-commerce, infanzia.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	PENNINGTON PR Ltd - 55 Bayham Road, Tunbridge Wells, Kent
Tipo di attività o settore	Società di pubbliche relazioni e organizzazione eventi
Date	Luglio 2005 – Aprile 2006
Lavoro o posizione ricoperti	Consulente linguistica e Responsabile delle relazioni internazionali per il progetto di promozione turistica del Distretto Rurale di Qualità "Colli Esini" (part-time)
Principali attività e responsabilità	Coordinamento di eventi all'estero; gestione contatti con enti del turismo e stampa estera; gestione dei contenuti in lingue inglese per il portale www.colliesini.it .
Nome e indirizzo del datore di lavoro	GRUPPO CAMERA WORK snc, via Salvemini, 1 - Jesi (AN)
Tipo di attività o settore	Società di servizi per la comunicazione alle imprese
Date	Luglio 2005 – Aprile 2006
Lavoro o posizione ricoperti	English consultant (part-time)
Principali attività e responsabilità	Supporto linguistico relativo alla lingua inglese, traduzione di manualistica tecnica; organizzazione e realizzazione di corsi di lingua inglese a vari livelli all'interno dell'azienda.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	NAUTES srl, Software Solutions, viale Don Minzoni, 6 – Jesi (AN).
Tipo di attività o settore	Società di progettazione software per la gestione aziendale, e-learning e web agency
Date	Ottobre 2003 - Marzo 2004
Lavoro o posizione ricoperti	Assistente di lingua italiana
Principali attività e responsabilità	Insegnamento di nozioni di cultura e lingua italiane, con l'ausilio di materiale cartaceo, video e sonoro preparato ad hoc, in base a lezioni monotematiche.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	IUFM de VERSAILLES, 45, avenue des Etats Unis, Versailles
Tipo di attività o settore	Institut Universitaire pour la Formation des maîtres – corso post-laurea per la formazione degli insegnanti (per scuole primarie e secondarie)
Date	Gennaio 2001 - Agosto 2002
Lavoro o posizione ricoperti	Personal Teacher (insegnante di lingua)
Principali attività e responsabilità	Insegnamento di lingua e cultura inglesi, assistenza personalizzata nell'apprendimento e preparazione del materiale didattico da utilizzare in classe e nello studio individuale.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	OPEN ENGLISH MASTER ITALY, corso di Porta Nuova, Milano
Tipo di attività o settore	Istituto privato per l'insegnamento della lingua inglese ad adulti
Lavoro o posizione ricoperti	Project Manager
Principali attività e responsabilità	Progettazione, gestione e supervisione di progetti di traduzione e coordinamento delle attività delle figure professionali coinvolte. Gestione delle relazioni con i clienti e i referenti per i diversi progetti.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	LOGOS GROUP SPA, via Curtatona, Modena
Tipo di attività o settore	Società di traduzione

Istruzione e formazione

Date	Ottobre 2006 – Giugno 2007
Titolo della qualifica rilasciata	Professional Master "Eventi: strategia e organizzazione" (200 ore)
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Diverse macroaree di insegnamento: organizzazione e comunicazione di un evento, elementi di marketing, gestione di un ufficio stampa, team building e public speaking, elementi di logistica operativa, uso degli strumenti audio e video negli eventi, eventi particolari (sfilate, ECM ecc.), case histories.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	IED (Istituto europeo di design) Comunicazione, Milano
Date	Ottobre 2000 - Aprile 2005
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma di laurea (quadriennale) in Lingue e Letterature Straniere; tesi in Storia della cultura francese dal titolo: "Il teatro francese durante l'occupazione tedesca"
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Storia della letteratura e della cultura francese e inglese, con particolare attenzione alla storia dello spettacolo.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli studi di Urbino "Carlo Bo"
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	110 e lode
Date	Ottobre 1995 – Dicembre 1998
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma di laurea in traduzione (lingue: francese e inglese)
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Potenziamento delle abilità di comprensione ed elaborazione di testi in lingua straniera; traduzione passiva e attiva con particolare attenzione ai linguaggi commerciali e scientifici.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Scuola superiore di lingue moderne per interpreti e traduttori presso l'Istituto di Studi Politici "S. Pio V" di Roma
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	110 e lode
Date	Settembre 1989 – Luglio 1994
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma di maturità classica
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Lingue e letterature classiche (latino e greco), lingua e letteratura italiana
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Liceo Scientifico Statale "F.M. Campana" – sezione classica – , Osimo (AN)
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	58/60

Capacità e competenze personali

Madrelingua(e)

Italiano

Altra(e) lingua(e)

Autovalutazione

Livello europeo (*)

Inglese

Francese

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
C1	Livello Avanzato	C1	Livello Avanzato	C1	Livello Avanzato	C1	Livello Avanzato	C1	Livello Avanzato
B2	Livello Intermedio Superiore	B2	Livello Intermedio Superiore	B2	Livello Intermedio Superiore	B2	Livello Intermedio Superiore	B2	Livello Intermedio Superiore

(*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

Corsi di lingua frequentati e qualifiche rilasciate

Attestato di frequenza del corso di aggiornamento per docenti **"Teaching English as a Second Language"**, presso St Giles International, Londra, luglio 2015 (60 ore).

Attestato di frequenza del corso di aggiornamento per docenti **"Bridging the gap from Cambridge English Key (KET) to Cambridge English Preliminary (PET)"**, presso British Council, Milano, settembre 2014 (10 ore).

Conseguiti il **CAE** (Certificate in Advanced English) e il **CPE** (Certificate in Proficiency in English), presso Bradford & Ilkley Community College, Bradford (UK), 1999.

Conseguito il **LCCI** (Certificate in English for Commerce) – 1° Livello, presso Chichester College of Arts, Science and Technology, Chichester (UK), 1998.

Frequenza di corsi di lingua inglese generale e commerciale nel 1996, 1998 e 1999.

Frequenza di corsi di lingua francese generale e commerciale rispettivamente nel 1995 e 1997.

Capacità e competenze informatiche

Buona conoscenza dei mezzi informatici di uso comune (Windows 98 e XP; Office 2000) e buon uso di Internet e posta elettronica.

Patente

B

Ulteriori informazioni

Interessi: letteratura italiana contemporanea, cinematografia, arredamento, teatro, viaggi, degustazioni.
Hobby: cucina, piccolo bricolage, giardinaggio.

La sottoscritta LUISA LAZZARINI, consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni riportate nel seguente curriculum vitae redatto in formato europeo corrispondono a verità.

Data e Firma

03/01/2023 

Data e Firma

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

03/01/2023 